

CASTELLANOS & CO.

ABOGADOS
Calle 94 A No. 7 A - 09
Bogotá, D.C., COLOMBIA

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-020221- -00001-0000

Fecha: 2008-05-28 13:23:49 Dep. 2020 NUECREACION
Tra. 11 PATENTEIYI Eve: 379 FASENACIONALI
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 9

Señora

Jefe de la División de Nuevas Creaciones

Superintendencia de Industria y Comercio

Ministerio de Comercio, Desarrollo Industria y Turismo

E.

S.

D.

Ref.: Expediente No. 08.020.221

Solicitud de Patente PCT entrada fase nacional para: **JERINGA DISEÑADA PARA SER
PRELENADA Y LUEGO ESTERILIZADA MEDIANTE AUTOCLAVE**

Solicitante: **LABORATOIRE AGUETTANT**

PRESENTACION DE DOCUMENTOS

MARGARITA CASTELLANOS ABONDANO, mayor de edad, identificada y domiciliada como aparece al pie de mi firma, atentamente me permito presentar los siguientes documentos:

- Copia certificada del documento de cesión debidamente Apostillado junto con su traducción oficial.
- Copia auténtica del documento de poder otorgado por la sociedad solicitante debidamente notariado y Apostillado.
- Sustitución de poder a nombre de **MARGARITA CASTELLANOS**

De la Señora Jefe,


Margarita Castellanos Abondano

C.C. No. 39.779.654 de Usaquén

T.P.A. No. 70819 del C. Sup. de la Judicatura

Calle 94 A No. 7 A - 09

Teléfonos: 610 74 20

Bogotá, D.C., **28 MAYO 2008**

CASTELLANOS & CO LTDA
ABOGADOS
Calle 94 A No. 7 A-09
Bogotá, D.C. - COLOMBIA

Señor

Jefe de la División de Nuevas Creaciones

Superintendencia de Industria y Comercio

Ministerio de Comercio, Desarrollo, Industria y Turismo

E.

S.

D.

Ref.: PODER conferido por LABORATOIRE AGUETTANT

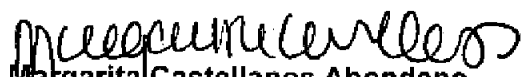
Yo, **XIMENA CASTELLANOS ABONDANO**, mayor de edad, identificada y domiciliada como aparece al pie de mi firma, atentamente manifiesto a Uds. que sustituyo en la Dra. **MARGARITA CASTELLANOS ABONDANO**, el poder que me confirió el **LABORATOIRE AGUETTANT**, con domicilio en **1 RU Alexander Fleming, 69007 Lyon, FRANCIA**, debidamente legalizado por Apostilla, los días **17 y 18 de Abril de 2008**, bajo los números **477 y 4807**, con las mismas facultades que me fueron conferidas, para tramitar la solicitud de Patente PCT Entrada en Fase Nacional en Colombia, para: **JERINGA DISEÑADA PARA SER PRELLENADA Y LUEGO ESTERILIZADA MEDIANTE AUTOCLAVE**, que se tramita bajo el Expediente No. **08 020221**.

De la Señora Jefe:

Acepto


Ximena Castellanos Abondano
C.C. No. **39.773.330** de Usaquén
T.P.A. No. **58.236** del C.S.J.
Calle 94 A No. 7 A-09 - Bogotá
PBX: 610 74 20

Bogotá, D.C.
XCA/MCA/gcb/ P1572

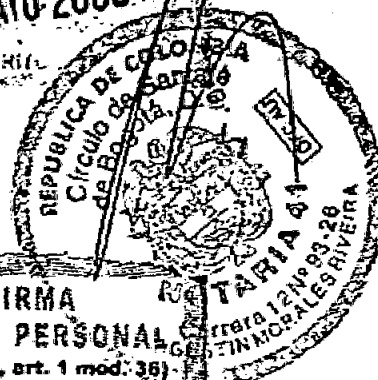

Margarita Castellanos Abondano
C.C. No. **39.779.654** de Usaquén
T.P.A. No. **70.819** del C.S.J.
Calle 94 A No. 7 A-09 - Bogotá
PBX: 610 74 20

**AUTENTICACION DE FIRMA
MEDIANTE COMPARECENCIA PERSONAL**
(Art. 84 C.P.C. mod. Decr. 2282 de 1989, art. 1 mod. 36)

Ante el Notario Cuarenta y Uno (41) del círculo de esta ciudad compareció personalmente:
Ximena Castellar
 identificado con C.C. **39.773.350**
 expedida en: **Bogotá** y tarjeta profesio-
 nal de abogado(a) No. **58.636** del Consejo
 Superior de la Judicatura, con documento di-
 gitado a **SIC**
 y declaró que la puesta en este escrito es
 suya.

Ximena Castellar
 Firma del declarante

En Bogotá D.C. a **27 MAYO 2008**
 AUTORIZO ESTA DILIGENCIA EL SUSCRITO



**AUTENTICACION DE FIRMA
MEDIANTE COMPARECENCIA PERSONAL**
(Art. 84 C.P.C. mod. Decr. 2282 de 1989, art. 1 mod. 36)

Ante el Notario Cuarenta y Uno (41) del círculo de esta ciudad compareció personalmente:
Margarita Castellar
 identificado con C.C. **39.774.050**
 expedida en: **Bogotá** y tarjeta profesio-
 nal de abogado(a) No. **70.819** del Consejo
 Superior de la Judicatura, con documento di-
 gitado a **SIC**
 y declaró que la puesta en este escrito es
 suya.

Margarita Castellar
 Firma del declarante

En Bogotá D.C. a **27 MAYO 2008**
 AUTORIZO ESTA DILIGENCIA EL SUSCRITO



COLOMBIA

PODER

El (los)

LABORATOIRE AGUETTANT

Domiciliados en

1 rue Alexander Fleming
69007 Lyon
Francia

Nombran por el presente a XIMENA CASTELLANOS A. y/o MARGARITA CASTELLANOS A. abogadas con oficinas en la Calle 94A No. 7A-09, Bogotá-Colombia para

y para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad Industrial y con este fin autorizamos a dichos apoderados para que nos representen ante cualesquiera autoridades o personas de los órdenes administrativo, contencioso - administrativo y judicial en todo lo relacionado con los siguientes actos y gestiones:

- Obtención de patentes de invención, modelos y dibujos industriales; registro de marcas de fabrica, de servicio, colectivas o defensivas y de denominaciones de origen, depósito de nombres y enseñas comerciales; su renovación, prórroga, inscripción de traspaso y cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria y el registro de licencias de uso de esos derechos;
- Para la obtención de registros sanitarios;
- Acciones de oposición, observación, cancelación, nulidad, medidas cautelares y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso - administrativos que promovamos o se nos promuevan.

Pudiendo en todos los actos y gestiones arriba mencionados sustituir éste mandato, transigir, desistir, recibir, cancelar, renunciar, aceptar notificaciones y nombrar apoderados judiciales y extrajudiciales.

Finalmente, este poder ratifica la validez de todos los actos y solicitudes que, a nombre de la poderdante hubieren realizado los apoderados en relación con las facultades anteriormente enumeradas, antes de la suscripción del presente poder

Dado y firmado hoy **Febrero 8 de 2008**
en **Lyon**

por **Laboratoire Aguetant**

(El notario debe suscribir el documento en la pagina siguiente)

POWER OF ATTORNEY

I (we) the undersigned

LABORATOIRE AGUETTANT

Of

1 rue Alexander Fleming
69007 Lyon
France

hereby grant(s) Power of Attorney to XIMENA CASTELLANOS A. and for MARGARITA CASTELLANOS A. attorneys residing at Calle 94A No. 7A-09, Bogotá- Colombia, to

and to obtain the protection of my (our) Industrial Property, for which purpose we authorize the said attorneys to represent us before any authorities, or persons, specially those, administrative, contentious and judicial, in all matters concerning the following:

- Obtainment of patents, models and designs, registration of trademarks, service, collective and defensive marks, and of designations of origin; the deposit of trade names and ensigns; its renewal, extension, recordal of assignments, change of name or domicile, voluntary cancellation, and the registration of licenses of use of the above rights;
- For the obtainment of Sanitary registrations;
- Actions of opposition, cancellation, nullity, infringement, granting of licenses; and in general the civil, criminal and administrative suits related to those rights; actions and suits instituted by us or against us;

In all the above matters they may substitute this power of attorney, compromise, desist, cancel, receive, renounce, accept notifications and appoint attorneys in fact, before court.

Finally, this power of attorney ratifies the validity of all acts and applications made by the representatives in the name of the signatory of this power of attorney, with regard to the faculties above given, before the execution of the present power of attorney.

Given and signed this

in **Lyon**

by **Eric Debuyser, General Manager**

(Notary shall execute on the other side)

(Consular legalization or apostille is required)

CASTELLANOS & CO

ABOGADOS COLOMBIANOS

Calle 94A No. 7A-09 - P.O. Box 6349 - Bogotá, Colombia

Tels.: (571) 610 74 20 / Fax (571) 610 67 06 - Email: info@castellanosysca.com

M^e Yves TOUZET

Notaire à Lyon, soussigné

certifie la signature

de **E. Debuyser**
28/2/2008



LABORATOIRE AGUETTANT

Parc Scientifique Tony Garnier

1, Rue A. Fleming - BP 7144

69353 LYON Cedex 07

Tél. 04 78 61 51 41

Fax 04 78 61 09 35

SIRET 447 800 210 00018

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)
COLOMBIE

1. République française

Le présent acte public

2. a été signé par Me Yves TOUZET

3. Agissant en qualité de Notaire

3. est revêtu du sceau/timbre de son étude à Lyon (Rhône)

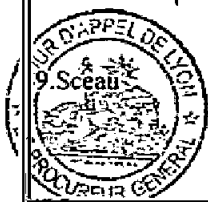
Attesté

5. à LYON

6. le 17 avril 2008

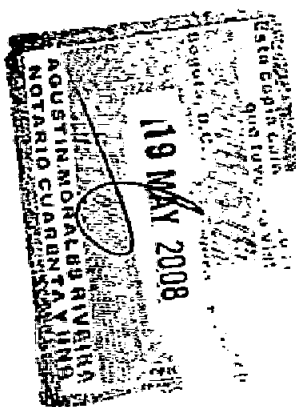
7. par le Procureur général de la Cour d'appel de LYON

8. sous n° 4776



10. Signature
Jacqueline MORANDO

"L'Apostille confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est correct ou que la République française approuve son contenu."



COLOMBIA

CERTIFICADO NOTARIAL (Sociedad)

Hoy 28 de Marzo del año 2008
compareció (eron) personalmente

Eric de Boyser

a quienes conozco como la(s) personas que firma(n) en
representación de la Sociedad (Compañía) denominada

LABORATOIRE AGUETTANT

Certifico:

a) Que

LABORATOIRE AGUETTANT

es una sociedad/Compañía legalmente constituida y
existente de acuerdo con las leyes de Francia

b) Que el domicilio de dicha Sociedad/Compañía es

1 rue Alexander Fleming
69007 Lyon
Francia

c) Que el objeto u objetos para los cuales se otorga el
presente poder están comprendidos dentro del objeto
social de la mencionada Sociedad /Compañía.

d) Que el Sr. Eric de Boyser
esta autorizado para otorgar el presente poder. Lo anterior
esta probado por medio de las siguientes documentos, que
certifico he visto*

(Ciudad) Givors

(Estado) Francia

Hoy 28 del Marzo de 2008

(Notario Público)

*Los documentos debe identificarse con fecha y origen.

NOTARIAL CERTIFICATION (Corporation)

On this 28 day of March of 2008,
personally appeared Mr. Eric de Boyser,

whom I know to be the person(s) who signed this document as
representative(s) of the Corporation /Company named

LABORATOIRE AGUETTANT

I certify:

a) That

LABORATOIRE AGUETTANT

is a corporation (Company legally constituted and in
existence in accordance with the laws of France

b) That the domicile of said Corporation/Company is

1 rue Alexander Fleming
69007 Lyon
Francia

c) That the purpose or purposes for which the present
Power of Attorney is granted are comprised within the
object set forth in the charter of the mentioned
Corporation/Company.

d) That Mr. Eric de Boyser
is (are) authorized to grant the present Power of Attorney. The
aforementioned was duly proven through the following
documents and I duly certify having seen them.

(City) GIVORS (Rhône)

(State) FRANCE

this 28 day of March of the year 2008

(Notary Public)

*Documents must be identified with date and origin



CASTELLANOS & CO

ABOGADOS COLOMBIA

Calle 94A No. 7A-09 - P.O. Box 6349 - Bogotá, Colombia

Tel.: (57) 610 74 20 / Fax (57) 610 07 06 - e-mail info@castellanosyco.com

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. République française

Le présent acte public

2. a été signé par

3. agissant en qualité de

4. est revêtu du sceau/timbre de

Attesté

5. à LYON

6. le

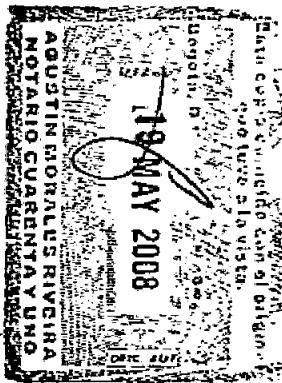
7. par le Procureur général près la Cour d'appel de LYON

8. sous n°

10. Signature :

M. LABELLI

L'Apostille confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est correct ou que la République française approuve son contenu.



El suscrito Yves Touzet, Notario de Lyon, certifica que la firma que antecede es correcta y verdadera.

28/2/2008

Firma y sello de Yves Touzet

Notario de Lyon

Corte de Apelaciones

APOSTILLE

(Convenio de la Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: REPUBLICA FRANCESA

Este documento Público

2. Firmado por: Yves Touzet

3. Actuando en calidad de: Notario

4. Lleva el sello de La Notaría en Lyon (Rhône)

CERTIFICADO

5. En Lyon

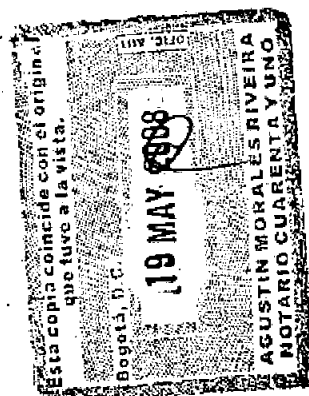
6. El 17 de abril de 2008

7. Por el Procurador General de la Corte de Apelaciones de Lyon

8. Bajo el No. 4776

9. Sello de la Corte de Apelaciones de Lyon - Procurador General

10. Firma: Jacqueline MORANDO



La apostilla únicamente confirma la autenticidad de la firma y el sello del documento. No significa que el contenido del documento sea correcto o que la republica francesa apruebe su contenido.

Resolución
6694/78
Minjusticia

Clara Mercedes Tejada
TRADUCTORA OFICIAL
ENGLISH - FRENCH - SPANISH
ANGLAIS - FRANCAIS - ESPAGNOL

ACUSTIN CORALES RIVERA
NOTARIO CUARENTA Y UNO
19 MAY 2008
Estacopm conitido con el q
que tuvo la vista.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2008 MAY 13 A 10:15
Jefe de LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

NO DE ASISTENCIA
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

761263
Clemencia Parody
UNA FORMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
AS FUNCIONES INDICADAS

APOSTILLE

(Convenio de la Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: REPUBLICA FRANCESA

Este documento Público

2. Firmado por: Pierre Bazaille

3. Actuando en calidad de: Notario

4. Lleva el sello de La Notaría Givors (Rhône)

CERTIFICADO

5. En Lyon

6. El 18 de abril de 2008

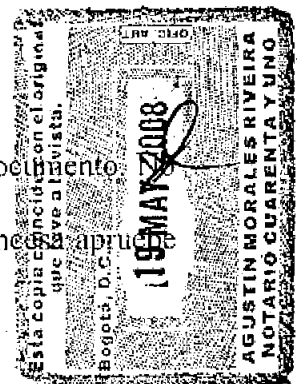
7. Por el Procurador General de la Corte de Apelaciones de Lyon

8. Bajo el No. 4807

9. Sello de la Corte de Apelaciones de Lyon - Procurador General

10. Firma: M. LABELLI

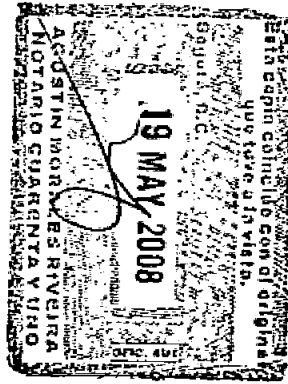
La apostilla únicamente confirma la autenticidad de la firma y el sello del documento.
significa que el contenido del documento sea correcto o que la republica francesa apruebe
su contenido.



Resolución
6694/78
Minjusticia

Resolución 6694/78
TITULADORA OFICIAL

ENGLISH - FRENCH - SPANISH
ANGLAIS - FRANÇAIS - ESPAGNOL



MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2008 MAY 13 A 10:15

JMC

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

761262

Clarence Pardo

UNA FIRMA APODECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
AS FUNCIONES INDICADAS

21572 77

P A T E N T S

CESION

El (los) suscrito (s)

PIERRE FREZZA

en consideración al pago de la suma de
(..... US \$ 1.00), que he(mos)
recibido, por el presente documento cedo
(cedemos) a

LABORATOIRE AGUETTANT

una compañía constituida de conformidad con las
leyes de Francia

con oficinas en

1 rue Alexander Fleming
69007 Lyon
Francia

todos los derechos y títulos sobre la invención
denominada

*Jeringa Diseñada para ser pre-
llenada y luego esterilizada mediante
autoclave*

EL CESIONARIO firma también el presente y
declara que acepta dicha cesión

Dado y firmado hoy 23/02/08

en *Charly*

ASSIGNMENT

The undersigned

PIERRE FREZZA

in consideration of the sum of
(..... US \$ 1.00), the receipt of which
is hereby acknowledged, by these presents do sell,
assign and transfer unto

LABORATOIRE AGUETTANT

a corporation organized under the laws of France

having a place of business at

1 rue Alexander Fleming
69007 Lyon
France

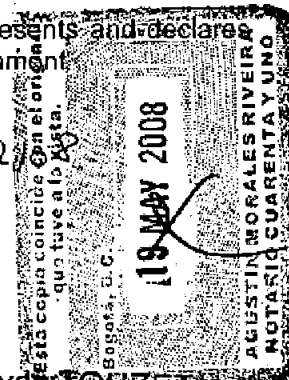
all rights and title to the invention related to

**SYRINGE DESIGNED TO BE PRE-FILLED THEN
STERILIZED BY STEAM AUTOCLAVING**

THE ASSIGNEE signs these presents and declares
that accepts the aforesaid assignment

Given and signed this 23/02/08

in *Charly*



Me Yves TOUZET

Notaire à Lyon, soussigné
certifie la signature
de *M. Pierre FREZZA*
le *12 mars 2008*

Inventors

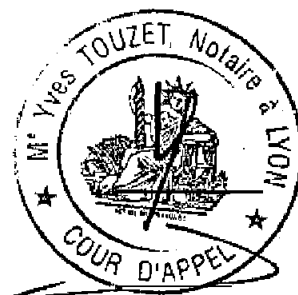
Pierre Frezza

CASTELLANOS & CO

ABOGADOS COLOMBIA

Calle 54A No. 7A-09 - P.O. Box 5349 - Bogotá, Colombia

Tels.: (571) 610 74 20 / - Fax (571) 610 07 06 - e-mail info@castellanosyca.com



APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)
COLOMBIE

1. République française

Le présent acte public

2. a été signé par Me Yves TOUZET

3. Agissant en qualité de Notaire

3. est revêtu du sceau/timbre de son étude à Lyon (Rhône)

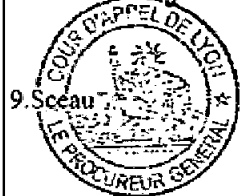
Attesté

5. à LYON

6. le 17 avril 2008

7. par le Procureur général de la Cour d'appel de LYON

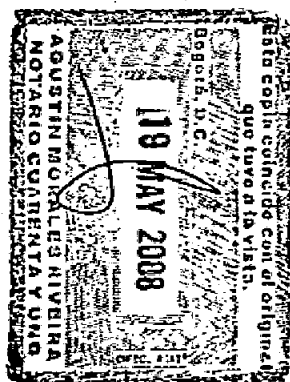
8. sous n° 427



10. Signature

Jacqueline MORANDO

"L'Apostille confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou
timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est
correct ou que la République française approuve son contenu."



P A T E N T S

23/02/08

PIERRE FREZZA

Assignee

CERTIFICADO NOTARIAL INVENTORE(S)

Yo, Notario Público, CERTIFICO que el

de

Compareció (eron) ante mí

PIERRE FREZZA

a quien(es) conozco y de quien (es) me consta que tiene (n) capacidad legal y reconoció(eron) como suya (s) la (s) firma (s) que aparece (n) en el documento anterior, cuyo contenido ratificó(aron)

Doy fé,

Firmado en

NOTARIO PUBLICO

NOTARIAL CERTIFICATE INVENTOR(S)

I, a Notary Public, CERTIFY that on

before me personally appeared

PIERRE FREZZA

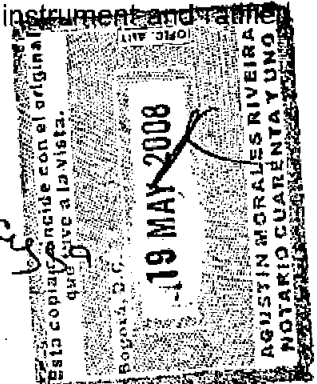
to me known and known to me to be of legal capacity and acknowledge his (their) signature (s) appearing on the foregoing instrument and ratify the same.

I attest,

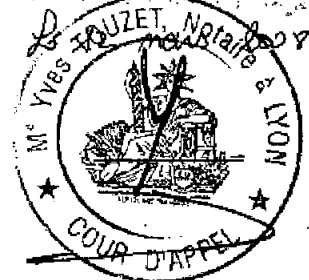
Signed in

Pierre Frezza

NOTARIO PUBLICO



M^e Yves TOUZET
Notaire à Lyon, soussigné
certifie la signature
de *N. Pierre FREZZA*



CASTELLANOS & CO

ABOGADOS COLOMBIA

Calle 94A No. 7A-09 - P.O. Box 6349 - Bogotá, Colombia

Tels.: (57) 610 74 20 / - Fax (57) 610 07 06 - e-mail info@castellanosyca.com

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)
COLOMBIE

1. République française

Le présent acte public

2. a été signé par Me Yves TOUZET

3. Agissant en qualité de Notaire

3. est revêtu du sceau/timbre de son étude à Lyon (Rhône)

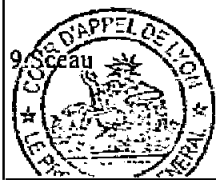
Attesté

5. à LYON

6. le 17 avril 2008

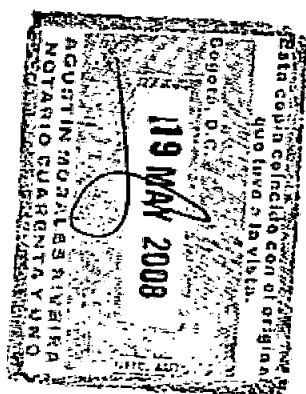
7. par le Procureur général de la Cour d'appel de LYON

8. sous n° 4777



10. Signature
Jacqueline MORANDO

"L'Apostille confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est correct ou que la République française approuve son contenu."



El suscrito Yves Touzet, Notario de Lyon, certifica que la firma de Pierre FREZZA es correcta y verdadera.

Marzo 12 de 2008

Firma y sello de Yves Touzet

Notario de Lyon

Corte de Apelaciones

APOSTILLE

(Convenio de la Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: REPUBLICA FRANCESA

Este documento Público

2. Firmado por: Yves Touzet

3. Actuando en calidad de: Notario

4. Lleva el sello de La Notaría en Lyon (Rhône)

CERTIFICADO

5. En Lyon

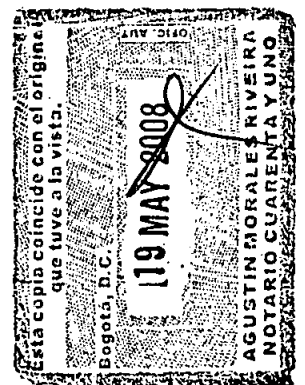
6. El 17 de abril de 2008

7. Por el Procurador General de la Corte de Apelaciones de Lyon

8. Bajo el No. 4777/78

9. Sello de la Corte de Apelaciones de Lyon - Procurador General

10. Firma: Jacqueline MORANDO

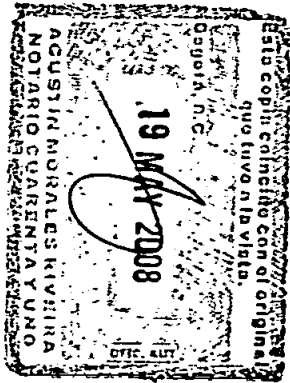


La apostilla únicamente confirma la autenticidad de la firma y el sello del documento. No significa que el contenido del documento sea correcto o que la republica francesa apruebe su contenido.

Resolución
6694/78
Minjusticia

Clemente Paredes Tejeda
TRADUCTORA OFICIAL

ENGLISH - FRENCH - SPANISH
ANGLAIS - FRANÇAIS - ESPAGNOL



MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

1961 MAY 13 A 10:15

msc

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

761261

Dononca Parola

CUYA FOLIA SE ENCUENTRA EN EL
DOCUMENTO DESEMPENADO
AS FUNCIONES INDICADAS